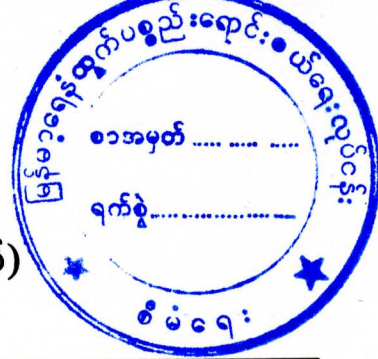




M.P.P.E

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန
မြန်မာ့ရေနံထွက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း (ရုံးချုပ်)
(နေပြည်တော်)



ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ၊ လ ရက်

သို့

မန်နေဂျာ

အကြောင်းအရာ။

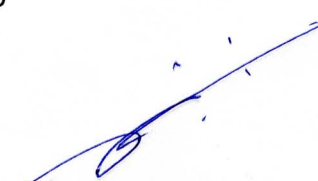
ဘဏ်အာမခံပေးသွင်းရန်ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။

MPPE / LP / MCY / T / 1 (April to September 2018), 2-8-2018

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းပါတင်ဒါကို ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်နိုင်ရန် အတွက် -----Co., Ltd အား Offer (၁)စောင်စီ ၏ ကျပ် ၁,၆၀၀,၀၀၀.၀၀ (ကျပ် တစ်သန်းခြောက်သိန်းတိတိ) တန်ဖိုးရှိ Bank Guarantee / Security ပေးသွင်းနိုင်ရေး ဆောင်ရွက်ပေးပါရန် ညှိနှိုင်းအကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

မှတ်ချက်။ Bank Guarantee / Security သက်တမ်း (၆) လ


ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး (ကိုယ်စား)
(ခင်သန်းဦး ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ စီမံရေး)

**လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန
မြန်မာ့ရေနံထွက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း
အိတ်ဖွင့်တင်ဒါခေါ်ယူခြင်း (၄/၂၀၁၈)**

၁။ မြန်မာ့ရေနံထွက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းအတွက် 6"φ (ERW) M.S Pipe, 10"φ (ERW) M.S Pipe, 14"φ (ERW) M.S Pipe (3) Items ကို မြန်မာ့ကျပ်ငွေ (DDP up to MPPE'S Site , Both Sides of Thanlyin Bridge No.3, Yangon)ဖြင့် ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါ၍ အိတ်ဖွင့်တင်ဒါအမှတ် ၊ MPPE / LP / MCY / T / 1 (April to September 2018)အား တင်သွင်းကြပါရန်ဖိတ်ခေါ်ပါသည်။

၂။ အိတ်ဖွင့်တင်ဒါပုံစံအား ၂-၈-၂၀၁၈ရက်နေ့မှစတင်၍ လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၏ Web Portal (www.moee.gov.mm) ၌ အသေးစိတ်ကြည့်ရှု၍အခမဲ့ Download ရယူနိုင်ပါသည်။ တင်ဒါပုံစံအားရောင်းချမည်မဟုတ်ပါ။

၃။ အဆိုပါအိတ်ဖွင့်တင်ဒါကို ၁၄-၈-၂၀၁၈ရက်နေ့ (၁၂:၀၀)နာရီတွင် နောက်ဆုံးထား၍ ပစ္စည်းစီမံရေးဌာန၊ မြန်မာ့ရေနံထွက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ ရုံးအမှတ်(၆)၊ နေပြည်တော်သို့(လူကိုယ်တိုင်)လာရောက်ပေးသွင်းရန်ဖြစ်ပါသည်။ e-mail / mail ဖြင့် အိတ်ဖွင့်တင်ဒါတင်သွင်းခြင်းအားလက်မခံပါ။

၄။ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုသိရှိလိုပါက ဖုန်းနံပါတ်၊ ၀၆၇-၃၄၁၁၄၈၇ နှင့် ၀၆၇-၃၄၁၁၁၃၀ သို့ ရုံးချိန်အတွင်းဆက်သွယ်စုံစမ်းနိုင်ပါသည်။

**စီမံရေးဌာန
မြန်မာ့ရေနံထွက်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း
လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန၊ရုံးအမှတ်(၆)၊နေပြည်တော်**

RESTRICTED

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MYANMA PETROLEUM PRODUCTS ENTERPRISE

NAY PYI TAW

INVITATION TO OPEN TENDER

FOR THE SUPPLY OF

ERW MILD STEEL LINE PIPE (3) ITEMS IN MYANMAR KYATS

TENDER NO. MPPE/ LP / MCY/ T / 1 (April to September 2018)

DATE. 2nd AUGUST 2018

RESTRICTED



GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMA PETROLEUM PRODUCTS ENTERPRISE
OFFICE BUILDING NO.6, NAY PYI TAW

INVITATION TO OPEN TENDER

OPEN TENDER NO. MPPE/LP/MCY/T/1 (APRIL to SEPTEMBER 2018), DATED 2-8-2018
FOR THE SUPPLY OF ERW MILD STEEL LINE PIPE (3) ITEMS
IN MYANMAR KYATS

1. Myanma Petroleum Products Enterprise invites open tender for the supply of ERW Mild Steel Line Pipe (3) Items and the following documents are enclosed here with:
 - (a) Instructions to Tenderers (1) Set
 - (b) Store's Requirement and Technical Specifications (1) Set
2. Tender must specify for the delivery not later than 15.9.2018. The tenderers who cannot deliver the goods before 15.9.2018 shall not be considered.
3. The interested Tenderers should submit Technical Proposal with Original Bid Bond and Commercial Proposal in each separate sealed envelopes on which addressed to Managing Director, Myanma Petroleum Products Enterprise and should reach in the Tender Box not later than 12:00 Hrs on 14-8-2018. Tender received after the aforesaid deadline will not be considered. Tenders submitted by cable or telex or fax or mail shall not be considered under any circumstance.
4. The Tenderer should furnish Bid Bond in the amount of Myanmar Kyats 1,600,000.00 which must be valid Six (6) Months from your submission date. Tenders not accompanied by Bid Bond (Original) shall not be considered and one Bid Bond shall be accepted only for One offer (One Option).
5. DDP up to MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3 , Yangon) Unit and Total Prices in Myanmar currency (Kyats) must be quoted.
6. Payment in Kyats will be made by cross cheque upon receipt of goods at MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3 , Yangon) and receipt of tax return for 5% commercial Yangon. 2% Withholding Tax will be deducted and transferred to the Internal Revenue Department's Account by name of Supplier.

Managing Director
Myanma Petroleum Products Enterprise
Nay Pyi Taw, Republic of The Union of Myanmar

MYANMA PETROLEUM PRODUCTS ENTERPRISE

INSTRUCTION TO TENDERERS

These instructions are issued for the information and guidance of tenderers.

1. **Submission of Tender:**

Tenders shall be submitted and kindly addressed to THE MANAGING DIRECTOR, MYANMA PETROLEUM PRODUCTS ENTERPRISE, MINISTRY OF ELECTRICITY AND ENERGY, NAY PYI TAW, THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR before 12:00 hours on 14.8.2018.

The Purchaser will open tenders on 14.8.2018 at 13:00 hours in Myanmar Petroleum Products Enterprise, Ministry of Electricity and Energy located at building No.6, Special Development Zone, Nay Pyi Taw. The duly representatives of tenderers are requested to attend the Tender Opening Meeting. In the Opening Meeting, we will announce only the lists of tenderers submitting the Commercial Proposal, Technical Proposals and Bid Bond completely. Please note that the illegible and incomplete offer will not be considered. The technically acceptable supplier shall be again invited to the Tender Meeting of the Myanmar Petroleum Products Enterprise and we shall open the Commercial Proposals and show the prices.

2. Tender which do not comply strictly with the following conditions will not be considered:

- (a) Tender should specify DDP up to MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3, Yangon) Unit and Total Prices separately for each item in Myanmar Kyats .
- (b) The tenderers need to provide Technical Proposal (1 Original and 3 Copies) and Commercial Proposal (1 Original and 3 Copies) separately with each envelope. The tenderers need to provide Technical Proposal with other terms and conditions such as quoted quantity and list of the items as per Commercial Proposal (without Price), specification, catalogue, brand name, Manufacturer name, country of origin, price validity, delivery, payment terms, minimum partial order value, etc., completely and Commercial Proposal with DDP up to MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3 , Yangon) .
- (c) Only one tenderer who is with the lowest price and technically acceptable shall be proceed to submit to our Ministerial Tender Committee. It is utmost importance DDP up to MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3 , Yangon) should be quoted only after deducting the maximum discount, rebates, etc.,

- (d) The specification schedule must be mentioned as per the schedule of Store's Requirement and Technical Specification of this Tender. Any modification of the schedule considered expedient by the Tender should form the subject of a separate letter.
 - (e) Tender need to provide Technical Proposal with Specification, Catalogue and Chemical Composition, Mechanical Properties, etc., completely.
 - (f) Tender should specify definite period of delivery not later than 15.9.2018.
 - (g) Please mention whether you can accept Itemize and advise minimum partial order value.
 - (h) The tenderer must be submitted (a) Company Profile, (b) Certificate of Registration, (c) Certificate of Supplier ,(d) Certificate of Manufacturer and Past Performance.
 - (i) Copies of issues official receipts for income tax or income tax return last two financial year i.e. 2016-2017 and 2017-2018.
3. When this tender is accepted Contract will be made in the name of Myanma Petroleum Products Enterprise.
4. (a) The successful supplier shall provide 10% of the Total Contract Value as Performance Bank Guarantee (PG) in Myanmar Kyats through any bank registered in the Republic of the Union of Myanmar within 2 days before the date of Signing of the contract. If the supplier cannot provide the said PG, the Bid Bond shall be confiscated and the name of Company and authorized person will be taken necessary action. If the supplier provides PG, the Bid Bond will be refund within 7 days upon receipt of authorization letter.
- (b) Should the supplier fails to deliver the store within the stipulated time, the supplier shall pay liquidated damages to the Myanma Petroleum Products Enterprise of sum amounting to one- half of one percent of the value of the store not delivered in time every full week by which the stipulated time was exceeded. The total amount of liquidated damages, however shall not exceed 4 % of the value of the non-delivered stores.

- (c) The Supplier shall be taken necessary action with confiscation of Performance Bank Guarantee unless supplier pays said liquidated damages within (15)days upon the receipt of notification from Myanma Petroleum Products Enterprise.
5. Refund of Bid Bond will be made as soon as possible to all unsuccessful tenderers .
 6. Payment in Kyats will be made by cross cheque upon receipt of goods by confirmation report from Our Inspection Team,at MPPE's Site (Both sides of Thanlyin Bridge No.3 , Yangon) and receipt of tax return for 5% commercial. 2% Withholding Tax will be deducted and transferred to the Internal Revenue Department's Account by name of Supplier.
 7. MPPE reserves the right to reject any partial or whole tender without furnishing reasons.
 8. The supplier shall ensure that the store supplied conform to the relevant specification and a certificate to this effect, as well as correctness of number, newness , quality, quantity , serviceability, etc.
 9. The Purchaser will reject all stores found defective or differing in original specification prescribed and the supplier shall at his own expense replace such rejected stores with correct stores within a reasonable period prescribed by the purchaser.
 10. The supplier shall provide guarantee letter of your quoted ERW mild steel line pipes are ensured 6" ϕ PSL 1, API 5L standard, Grade B, Schedule 40, 10" ϕ PSL 1, API 5L standard, Grade B, Schedule 20 and 14" ϕ PSL 1, API 5L standard, Grade B, Schedule 10 and the supplier must submit API certificate and mill certificate, when you are awarded and deliver the products.
 11. The successful firm will be required to furnish Certificates of Guarantee from the Manufacturer as regards quality and correctness of specification.Preshipment inspection or inspection at factory will be arranged by the supplier at his own cost. Relevant mill certificate/inspection certificate must be provided.
 12. For any further more information please contact 0673-411487.

PARTICULARS OF STORES REQUIRED AND TECHNICAL SPECIFICATION

TENDER NO. MPPE / LP / MCY / T / 1 (April to September 2018)

FOR ERW MILD STEEL LINE PIPES

Item	Tender Specification	Required Quantity	Tenderer Specification	Offered Quantity	Remark
1.	6" ϕ Electric Resistance Welded (ERW) Pipe Mild Steel Line Pipe API5L Standard Product Specification Level 1 (PSL1) Grade B Schedule 40 Length 20 Ft. (6m Length)	139 Length			
2.	10" ϕ Electric Resistance Welded (ERW) Pipe Mild Steel Line Pipe API 5L Standard Product Specification Level 1 (PSL1) Grade B Schedule 20 Length 20 Ft.(6m Length)	166 Length			
3.	14" ϕ Electric Resistance Welded (ERW) Pipe Mild Steel Line Pipe API 5L Standard Product Specification Level 1 (PSL1) Grade B Schedule 10 Length 20 Ft.(6m Length)	112 length			
	Country of Origin				
	Brand Name				
	Price Validity				
	Delivery		Before 15-9-2018		
	Minimum Partial Order Amount				